



Potvrda br.  
Certificate No.

01-015289/0111645

## POTVRDA O TIPNOM ODOBRENJU TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Potvrđuje se da ovaj proizvod udovoljava Pravilima za klasifikaciju brodova, Dio 1. - Opći propisi, Odjeljak 3. - Tipno odobrenje proizvoda.  
This is to certify that this product complies with the Rules for the classification of ships, Part 1 - General requirements, Chapter 3 - Type approval of products.

TIP I OPIS PROIZVODA:  
TYPE AND DESCRIPTION OF PRODUCT:

Samonapuhavajuća splav za spašavanje  
Inflatable liferaft

EUROPE ISO 9650-1 10P/12P

PROIZVOĐAČ:  
MANUFACTURER:

**LALIZAS ITALIA S.R.L.**  
Via Beneficio Il Tronco 57/A  
48015 MONTALETTO DI CERVIA (RA)  
ITALY

PROIZVOD UDOVOLJAVA SLJEDEĆIM PRAVILIMA/PROPISIMA:  
THE PRODUCT MEETS FOLLOWING RULES/REGULATIONS:

**ISO 9650-1:2005 Small craft – Inflatable liferafts – Part 1: Type I**  
**ISO 9650-3:2009 Small craft – Inflatable liferafts – Part 3: Materials**

DETALJI O PROIZVODU I UVJETIMA CERTIFIKACIJE DANI SU NA POLEDINI.  
FURTHER DETAILS OF THE PRODUCT AND CONDITIONS FOR CERTIFICATION ARE GIVEN OVERLEAF.

ODOBRENJE VRIJEDI DO: **2026-05-06**  
APPROVAL IS VALID UNTIL:

Mjesto i datum: Split, 2022-05-03  
Place and date:

M.P. \_\_\_\_\_  
(Seal)

Marinko Popović, dipl.ing.

NAPOMENA: Ova potvrda nije valjana ako se proizvod ili način njegove proizvodnje promijenio u odnosu na tipno ispitani proizvod. Proizvođač treba obavijestiti Hrvatski registar brodova o bilo kojoj izmjeni na proizvodu kako bi ishodio valjanu potvrdu.

NOTE: This certificate is not valid for equipment, the design or manufacture of which has been varied or modified from the specimen tested. The manufacturer should notify Croatian Register of Shipping of any modification or changes to the product in order to obtain a valid certificate.

**PODROBNJI OPIS PROIZVODA:**  
*DETAILED PRODUCT DESCRIPTION:*

**Samonapuhavajuća splav za spašavanje za brodice i jahte.**  
*Inflatable liferaft for boats and yachts.*

**Najveći dopušteni broj osoba:**  
*Maximum capacity:*

**10P - 10 osoba / persons**

**12P - 12 osoba / persons**

**PODRUČJE PRIMJENE / POSEBNI GRANIČNI UVJETI:**  
*APPLICATION / LIMITATIONS:*

**Samo za brodice i jahte duljine do 24 m.**  
*For boats and yachts up to 24 m only.*

**Brodice – Područje plovidbe I, II i III. Splav za spašavanje mora biti opremljena Paketom opreme 2.**  
*Boats – Navigation area I, II and III. The liferaft shall be equipped with emergency Pack 2.*

**Jahte – Područje plovidbe I i II. Splav za spašavanje mora biti opremljena Paketom opreme 1.**  
*Yachts – Navigation area I and II. The liferaft shall be equipped with emergency Pack 1.*

**Jahte – Područje plovidbe III. Splav za spašavanje mora biti opremljena Paketom opreme 2.**  
*Yachts – Navigation area III. The liferaft shall be equipped with emergency Pack 2.*

**Splav za spašavanje može biti u kontejneru (spremniku) ili u torbi.**  
*A liferaft may be packed in a container (canister) or in a valise.*

**Splav za spašavanje mora se servisirati u uslužnoj tvrtki odobrenoj od proizvođača.**  
*A liferaft shall be serviced in the manufacturer's authorised servicing station.*

**DOKUMENTACIJA ZA TIPNO ODOBRENJE:**  
*TYPE APPROVAL DOCUMENTATION*

**Dokumenti i nacrti za 10P splav / Documents and drawings for 10P liferaft:**

*OMO-Z-129/0 dated 2006-01-11*

*OMO-Z-132/0 dated 2006-01-16*

*MC610901COC/1 dated 2006-02-13*

*SPE-Z-175/3 dated 2004-09-02*

*SPE-Z-174/4 dated 2006-03-03*

*OMO-Z-134/0 dated 2006-12-16*

*SPE-Z-420/0 dated 2006-01-26*

*SPE-Z-176/3 dated 2004-09-02*

*OMO-Z-134/1 dated 2006-04-02*

*SPE-Z-300/2 dated 2006-03-03*

*SPE-Z-301/2 dated 2006-03-03*

**Dokumenti i nacrti za 12P splav / Documents and drawings for 12P liferaft:**

*OMO-Z-130/0 dated 2006-01-11*

*OMO-Z-132/0 dated 2006-01-16*

*MC610901COC/1 dated 2006-02-13*

*SPE-Z-178/4 dated 2006-03-03*

*SPE-Z-179/4 dated 2006-03-03*

*SPE-Z-300/2 dated 2006-03-03*

*SPE-Z-301/2 dated 2006-03-03*

*Test report No 086 dated 2006-05-22*

*Test report No 43L dated 2004-05*

**OZNAČAVANJE PROIZVODA:**  
*MARKING OF PRODUCT:*

**Splav za spašavanje i pripadajući spremnik ili torba moraju se označiti u skladu sa zahtjevima ISO 9650-1, točka 5.2.9.5.**

*The liferaft and its valise or canister shall be marked in accordance with requirements of ISO 9650-1, item 5.2.9.5.*

**UVJETI ZA CERTIFIKACIJU:**  
*CONDITIONS FOR CERTIFICATION:*

-